

до земѣхъ-тѣхъ, а *человѣци-тѣ* имъ рекохъ: 26  
 1 Защо тръсите живий-тѣ между мъртвы-тѣ?  
 2 Нѣма го тука, но възкръснѣхъ. <sup>а</sup>Наумѣте  
 3 си що ви говорѣхъ, когато бѣше още въ Га-  
 4 лилеѣхъ, и казувахъ какъ Сынъ человѣ-  
 5 ческый ще бѣде прѣдъденъ въ рѣцѣ-тѣ на  
 6 грѣшныиъ человѣци, и ще бѣде распнѣтъ,  
 7 и въ третій-тѣ день ще възкръсне. И <sup>а</sup> по-  
 8 менѣхъ неговы-тѣ думы: И <sup>а</sup> като ся вър-  
 9 нѣхъхъ отъ гробъ-тѣ извѣстѣхъ всичко това  
 10 на единадесетъ-тѣ и на всицы-тѣ други.  
 11 И *тѣзи* които казувахъ това на апосто-  
 12 лы-тѣхъ, бѣхъ Магдалина Марія и <sup>а</sup> Иоанна  
 13 и Марія *мѣйка-та* Иаковава, и други-тѣ  
 14 съ тѣхъ; и <sup>а</sup> тѣхны-тѣ думы ся видѣхъ  
 15 прѣдъ тѣхъ като празны приказки, и не  
 16 ги вѣрувахъ. А <sup>а</sup> Петръ станъ и отиде на  
 17 гробъ-тѣ тичешкомъ, и щомъ надникна,  
 18 вижда че лѣжехъ саваны-тѣ самы; и вър-  
 19 нѣхъ ся назадъ и чудѣше ся въ себе си за  
 20 това што бѣ станѣло.  
 21 И ето <sup>а</sup> двама отъ тѣхъ въ сѣщій-тѣ  
 22 день отивахъ въ село косто ся казува  
 23 Еммаусъ, шестдесетъ стади далечъ отъ  
 24 Иерусалимъ. И тѣ ся разговоряхъ поме-  
 25 жду си за всичко това што ся бѣ случило.  
 26 И като си приказвахъ и ся распывахъ,  
 27 <sup>а</sup> приближи и самъ ся Исусъ и вѣрвѣше  
 28 съ тѣхъ: А <sup>а</sup> очи-тѣ имъ ся удържавахъ  
 29 да го не познаѣтъ. И рече имъ: Каквы  
 30 сѣхъ тѣзи думы, които си приказвате по-  
 31 между си като пѣтувате, и сте тѣжни?  
 32 И отговори единый-тѣ на <sup>а</sup> име Клеопа и  
 33 рече му: Токо ты ли си страненъ въ Ие-  
 34 русалимъ, и не знаешъ това косто станѣ  
 35 въ него тѣзи дни? И рече имъ: Кое? А  
 36 тѣ му рекохъ: За Исуса Назарянина,  
 37 <sup>а</sup> който бѣ мѣжъ пророкъ, <sup>а</sup> силенъ дѣ-  
 38 ломъ и словомъ прѣдъ Бога и прѣдъ  
 39 всицкый-тѣ народъ: И <sup>а</sup> какъ го прѣдодо-  
 40 хъ наши-тѣ первосвященници и начальни-  
 41 ци на осъжденіе смъртно, и распѣхъ го;  
 42 А ний ся надѣхмы <sup>а</sup> че той е който ще  
 43 избави Израила. Но при все това, тойзи  
 44 е днесь третій день, отъ както станѣ това.  
 45 Но и нѣкои <sup>а</sup> жены отъ насъ смѣяхъ ны,  
 46 които отишли отъзара на гробъ-тѣ, и  
 47 като не намѣрили тѣло-то му, дойдохъ и  
 48 казувахъ, че видѣли и явленіе на ангелы,  
 49 които казували че той е живъ. И <sup>а</sup> нѣкои  
 50 отъ наши-тѣ отидохъ на гробъ-тѣ, и на-  
 51 мѣрихъ тѣхъ, както и жены-тѣ рекохъ;  
 52 а него не видѣхъ. И той имъ рече: О бе-

зумни и гѣсни на сърдце да вѣрвате все  
 26 що е речено отъ пророцы-тѣ: <sup>а</sup> Не трѣбва-  
 27 ше ли това да пострада Христосъ и да  
 28 влѣзе въ славъ-тѣхъ си? И като <sup>а</sup> начнѣхъ  
 29 <sup>а</sup> отъ Моисея и <sup>а</sup> отъ всицкы-тѣ пророцы,  
 30 тѣлкувахъ имъ *писано-то* за него во вси-  
 31 цы-тѣхъ писаніи. И наближихъ до село-то  
 32 дѣто отхождахъ; и <sup>а</sup> той ся приструвахъ  
 33 че отива по далечъ. И <sup>а</sup> понудихъ го и  
 34 казувахъ: Останѣ съ насъ, защото е при-  
 35 вечеръ, и день-тѣ прѣвали. И той влѣзе  
 36 да остане съ тѣхъ. И като сѣднѣхъ тѣхъ  
 37 на трѣпезъ-тѣхъ, <sup>а</sup> зѣхъ хлѣбъ-тѣ, и благо-  
 38 слови, и прѣломъ и даваше имъ. И тѣмъ  
 39 ся отвори хъ очи-тѣхъ, и познахъ го; а той  
 40 станъ невидимъ на тѣхъ. И рекохъ по-  
 41 между си: Не горѣше ли въ насъ сърд-  
 42 це-то ни, когато въ пѣтъ-тѣхъ ни приказу-  
 43 ваше, и тѣлкувахъ ни писанія-та? И ста-  
 44 нѣхъхъ въ истый-тѣ тойзи часъ, та ся вър-  
 45 нѣхъхъ въ Иерусалимъ, и намѣрихъ събра-  
 46 ны единадесетъ-тѣ, и тѣзи които бѣхъ съ  
 47 тѣхъ, които и казувахъ: Че наистинѣ  
 48 възкръснѣхъ Господь, <sup>а</sup> и явилъ ся Си-  
 49 мону. Тѣ пакъ приказувахъ *това* косто  
 50 станѣ въ пѣтъ-тѣ, и какъ го познахъ ко-  
 51 гато расчупувахъ хлѣбъ-тѣ.

52 И <sup>а</sup> когато говорѣхъ това, самъ ся Ис-  
 53 усъ прѣдстанъ по срдѣ тѣхъ, и казува  
 54 имъ: Миръ вамъ. А тѣ ся стреснѣхъ и  
 55 уплашихъ ся, понеже мнѣхъ <sup>а</sup> че духъ  
 56 виждатъ. И рече имъ: Защо есте смутени?  
 57 и зашто влѣзуватъ въ сърдце-та ви *таковы-*  
 58 *зи* мысли? Виждте ми рѣцѣ-тѣ и нозѣ-  
 59 тѣ, че съмъ истый азъ; <sup>а</sup> попиайте мя и  
 60 виждте; защото духъ нѣма плѣть и ко-  
 61 сти, както гледате мене че имамъ. И това  
 62 като рече, показа имъ рѣцѣ-тѣ и нозѣ-тѣ  
 63 си. Но тѣ <sup>а</sup> отъ радость като ся не довѣ-  
 64 рувахъ още и ся чудѣхъ, рече имъ: <sup>а</sup> И-  
 65 мате ли нѣщо за яденіе тука? И тѣ му  
 66 дадохъ чѣстъ отъ печенъхъ рыбъхъ, и меденъ  
 67 сотъ. И <sup>а</sup> зѣхъ та яде прѣдъ тѣхъ. (44) И  
 68 рече имъ: <sup>а</sup> Тѣзи сѣхъ думы-тѣ които ви  
 69 приказувахъ, когато бѣхъ още съ васъ,  
 70 че трѣбва да ся испълни все што е писано  
 71 за мене въ законъ-тѣ Моисеевы и въ про-  
 72 роцы-тѣ и въ Псалмы-тѣ. <sup>а</sup> Тогава имъ  
 73 отвори умъ-тѣ да разумѣхътъ писанія-та.  
 74 И рече имъ: Че <sup>а</sup> така е писано, и така  
 75 трѣбваше да пострада Христосъ, и да въз-  
 76 крѣне отъ мъртвы-тѣ въ третій-тѣ день,  
 77 И да ся проповѣда въ негово име покая-

е Мат. 16; 21. 17; 23. Мар. 8;  
 31; 9; 31. Гл. 9; 22.  
 ж Иоан. 2; 22.  
 з Мат. 28; 8. Мар. 16; 10.  
 и Гл. 8; 3.  
 i Мат. 16; 11. Ст. 25.  
 k Иоан. 20; 3, 6.  
 л Мар. 16; 12.  
 м Мат. 18; 20. Ст. 36.  
 н Иоан. 20; 14. 21; 4.  
 о Иоан. 19; 25.  
 п Мат. 21; 11. Гл. 7; 16. Иоан.  
 3; 2. 4; 19. 6; 14. Дѣян.

2; 22.  
 р Дѣян. 7; 22.  
 с Гл. 23; 1. Дѣян. 13; 27. 28.  
 т Гл. 1; 68. 2; 38. Дѣян. 1; 6.  
 у Мат. 28; 8. Мар. 16; 10.  
 ф Ст. 9, 10. Иоан. 20; 18.  
 х Ст. 12.  
 ц Ст. 46. Дѣян. 17; 3. 1 Пет.  
 1; 11.  
 ч Ст. 45.  
 ц Бгг. 3; 15. 22; 18. 26; 4.  
 ъ 49; 10. Числ. 21; 9. Втор.  
 18; 15.

ш Псал. 16; 9, 10, 22. 132;  
 11. Псал. 7; 14. 9; 6. 40;  
 10, 11. 50; 6. 53; 1ер. 23;  
 5. 33; 14, 15. Іез. 34; 23.  
 37; 25. Дан. 9; 24. Псал. 7;  
 20. Мат. 9; 1. 4; 2. Видѣхъ  
 Иоан. 1; 45 и дрг.  
 ш Видѣхъ Бгг. 32; 26. 42; 7.  
 Мар. 6; 48.  
 б Бгг. 19; 3. Дѣян. 16; 15.  
 ѡ Мат. 14; 19.  
 ѱ 1 Кор. 15; 5.  
 Ѱ Мар. 16; 14. Иоан. 20; 19.

1 Кор. 15; 5.  
 Ѱ Мар. 6; 49.  
 л Иоан. 20; 20, 27.  
 ж Бгг. 45; 26.  
 ж Иоан. 21; 5.  
 а Дѣян. 10; 41.  
 б Мат. 16; 21. 17; 22. 20; 18.  
 Мар. 8; 31. Гл. 9; 22. 18;  
 31. Ст. 6.  
 в Дѣян. 16; 14.  
 е Ст. 26. Псал. 22; Псал. 50;  
 6. 53; 2 и дрг. Дѣян. 17; 3.